

環境及自然保育基金

2001-2002 年受託人報告書

在 2002 年 10 月 30 日提交立法會

•

內容

2001 年 4 月 1 日至 2002 年 3 月 31 日的受託人報告書.....	2-4
環境及自然保育基金委員會委員名單.....	5
環境及自然保育基金審批小組委員會委員名單.....	6
環境保護運動委員會委員名單.....	7
獲批准的計劃項目.....	8-15
審計署署長報告書.....	16
資產負債表.....	17
收支表.....	18
帳目附註.....	19

環境及自然保育基金管理 受託人報告書

本報告書的期限是 2002 年 3 月 31 日結束的財政年度。

環境及自然保育基金

2. 前任總督在 1993 年致立法局的施政報告中，建議成立環境及自然保育基金(下稱「環保基金」)，以資助環境及自然保育方面的教育和研究計劃。

3. 《環境及自然保育基金條例》(條例)在 1994 年 6 月通過後，環保基金隨之成立，並獲財務委員會批准注資 5,000 萬元。該基金在 1994 年 8 月開始運作，在 1998 再獲財務委員會批准注資 5,000 萬元。

受託人

4. 條例第 5 條規定環境運輸及工務局局長(二零零二年七月一日前為環境食物局局長)擔任環保基金的受託人。

環保基金委員會及審批撥款申請

5. 環保基金委員會根據條例第 7 條成立，負責就運用環保基金的撥款資助環境及自然保育方面的教育、研究及其他計劃和活動的事宜，向受託人提供意見。委員會包括 1 名主席、不超過 8 名由行政長官委任的非官方委員(任期為兩年)，以及 4 名當然委員。委員名單見第 5 頁。

6. 環保基金委員會之下設有審批小組委員會(下稱「小組委員會」)，負責審批環境研究及其他計劃項目。小組委員會由環保基金委員會委員，以及社會各個界別的增選委員組成。小組委員會的委員名單見第 6 頁。

7. 環保基金委員會認為環境保護運動委員會(下稱「環保委員會」)具備審批教育計劃的專業知識和行政架構，因此把審批工作交由環保委員會負責。環保委員會的委員名單見第 7 頁。

8. 小組委員會和環保委員會只有權批准撥款額不超過 15 萬元的計劃項目。至於超過這個限額的申請，有關審批機構的建議須由環保基金委員會通過。

9. 在 2001 年 2 月，環保基金委員向環保委員會撥款 500 萬元，以資助區議會、環保團體、社區組織或自願機構等，舉辦社區廢物回收項目，推動市民參與

廢物回收活動。基金資助了九項這種性質的項目。

10. 環保基金委員會和小組委員會的秘書處服務由環境運輸及工務局提供(二零零二年七月一日前由前環境食物局提供秘書處服務)，而環保委員會的秘書處服務則由環境保護署(下稱「環保署」)提供。

11. 撥款申請可在任何時候提交。申請表格可向各區的民政事務處、環境運輸及工務局、環保署、漁農自然護理署、會德豐有限公司及環境資源中心索取。小組委員會和環保委員會一般每兩個月進行一次審批工作；而環保基金委員會則每半年舉行一次會議，考慮小組委員會和環保委員會的建議。如有需要，會議次數可增加。

審批撥款申請準則

12. 環保基金只接受非牟利機構和社區組織的撥款申請。本地註冊公司可就技術示範項目申請撥款。以下是用作評估撥款申請的一般準則：

- (1) 獲撥款的計劃必須有助改善香港整體環境，可以提高本港社會的環保意識，或推動社會人士參與改善環境。
- (2) 有關計劃項目必須對整體社會有利，而非只對個人、個別私營機構或私營公司集團有利。
- (3) 有關計劃項目必須屬非牟利性質，而其收入須用於進行可達到計劃目標的工作。
- (4) 在審議計劃項目時，以下各點會適當地予以考慮：
 - (a) 建議計劃項目可否為香港的環境、生態和動植物群等帶來好處，又可否提高社會人士的環保意識；
 - (b) 建議計劃項目是否明顯需要推行；
 - (c) 申請者在技術及計劃管理方面的能力；
 - (d) 建議計劃項目的實施程序是否經妥善策劃，所訂的期限是否合理；
 - (e) 建議的財政預算是否合理和實際；

- (f) 建議計劃項目是否另有撥款來源；
- (g) 建議計劃項目可否由其他來源資助；
- (h) 會否出現工作重複的情況，即其他團體是否正在進行或將會進行類似計劃項目；及
- (i) 計劃項目如涉及經常開支，有關計劃能否在若干時間後自給自足。

13. 環保基金已在互聯網設立網頁，供申請者下載申請表格和其他資料，例如環保基金撥款資助的計劃項目清單。

已批准的申請

14. 由 2001 年 4 月 1 日至 2002 年 3 月 31 日，當局共處理了 214 宗撥款申請，審批結果如下：

(a)	已批准的申請	114
(b)	原則上已批准的申請	3
(c)	現正辦理的申請	47
(d)	被否決的申請	38
(e)	申請人撤回的申請	12
總數		214

15. 獲批准的計劃是由環保基金撥款資助的，涉及的款項約 2,851 萬元。

16. 獲批准的計劃名單見第 8 至 15 頁。

帳目

17. 2001 年 4 月 1 日至 2002 年 3 月 31 日的資產負債表、收支帳目和審計署署長報告書見第 16 至 19 頁。



環境運輸及工務局局長
環境及自然保育基金受託人
廖秀冬博士
2002 年 10 月 22 日

環境及自然保育基金委員會

委員名單

(2001 年 4 月 1 日至 2002 年 3 月 31 日)

吳光正先生, GBS, JP (主席)
白恩慈女士
陳志明教授
范佐浩先生, JP
劉智傑先生
曾寶強博士
謝永齡博士
曹王敏賢博士
王敏超先生, JP
環境運輸及工務局局長或其代表
漁農自然護理署署長或其代表
教育署署長或其代表
環境保護署署長或其代表

環境及自然保育基金委員會

審批小組委員會

委員名單

(2001 年 4 月 1 日至 2002 年 3 月 31 日)

范佐浩先生, JP (召集人)

白恩慈女士

陳志明教授

陳玉蓮女士

趙善德博士

簡祖祐先生

劉智傑先生 (任期至 2002 年 1 月 31 日)

連燦明先生

莫雅頓教授, JP

譚鳳儀教授

曾寶強博士

黃煥忠博士

環境運輸及工務局代表

漁農自然護理署代表

環境保護署代表

環境環境保護運動委員會

委員名單

(2001 年 4 月 1 日至 2002 年 3 月 31 日)

王敏超先生, JP (主席)
陳捷貴先生, JP
陳黃穗女士, BBS, JP
周兆祥博士
范錦平先生, BBS, JP
方宏勳教授
孔美琪女士
劉祉鋒先生
劉惠娟女士
羅君美女士
李宗德先生, BBS
李日安先生
彭長緯先生
艾思滔先生
譚國僑先生, MH
謝賜安先生
華德先生, JP
胡經昌先生, BBS, JP
徐是雄教授
環境運輸及工務局局長或其代表
民政事務局局長或其代表
教育署署長或其代表
環境保護署署長或其代表
衛生署署長或其代表
政府新聞處處長或其代表

環境及自然保育基金
獲批准的計劃項目
 (2001 由 4 月 1 日至 2002 年 3 月 31 日)

研究及技術示範計劃

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
1.	香港生產力促進局	利用膠樽輾碎機推廣具成本效益的廢膠樽回收活動	\$140,000.00
2.	香港科技大學	食肆所發放污染物之定量及定性分析	\$699,060.00
3.	香港城市大學	供自然保育及環境管理參考的網上海洋動物資源中心	\$360,196.00
4.	香港城市大學	消滅交通噪音及改善通風的陽台設計	\$149,500.00
5.	香港理工大學	回收建築及拆建物料應用在路面砌磚之研究	\$150,000.00
小計 (I) :			\$1,498,756.00

環保教育和社區活動計劃

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
6.	香港神託會培敦中學	黃大仙區中小學環境教育推廣活動	\$23,600.00
7.	金巴崙長老會耀道小學	生態園	\$3,500.00
8.	浸信會永隆中學	全方位環保戶外學習計劃	\$38,500.00
9.	第三十四屆聯校科學展預備委員會	第三十四屆聯校科學展	\$40,000.00
10.	浸信會永隆中學	從觀鳥看大自然	\$21,540.00
11.	樂華天主教小學	海洋公園小學教育遊蹤—鯨和海獅活動	\$2,760.00
12.	屯門天主教中學	綠色學校計劃	\$25,000.00
13.	路德會協同中學	綠色學校計劃 2001/2002 年度	\$11,866.00
14.	路德會救主學校	綠色行動	\$6,920.00
15.	葛量洪校友會將軍澳學校	我的學校有多環保	\$8,650.00
16.	元朗公立中學校友會小學上午校	校園有機種植計劃 2001-02	\$3,280.00
17.	筲箕灣官立中學	在科學教學中推行環保教育	\$3,760.00
18.	馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學	環保嘉年華	\$18,030.00
19.	博愛醫院八十週年鄧英喜中學	跨學科環境專題研習	\$3,638.00
20.	保良局 1983 董事局中學	共享綠趣	\$2,996.00
21.	大埔三育中學	綠化生活,健康人生	\$8,350.00
22.	浸信會永隆中學	第三屆屯門環保萌芽行動	\$25,370.00
23.	九龍三育中學	綠色教室	\$11,100.00
24.	救恩書院公民教育委員會	建立救恩書院綠色義工隊	\$10,350.00
25.	宣道會陳朱素華紀念中學	建設綠色校園	\$11,390.00
26.	博愛醫院陳楷紀念中學	綠綠無窮綠續綠	\$12,240.00
27.	保良局姚連生中學	綠色社區,由我做起	\$4,900.00
28.	順德聯誼總會胡少渠紀念小學下午校	無污染旅行	\$2,000.00
29.	香港神託會培敦中學	黃大仙區中小學環境教育推廣活動- 東南九龍發展及可持續發展	\$31,770.00
30.	保良局董玉娣中學	環保實踐計劃:綠色心靈	\$10,260.00
31.	樂華天主教小學	有機農場參觀及教育活動	\$4,200.00

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
32.	香港教師會李興貴中學	海洋生態考察計劃	\$5,900.00
33.	香港中國婦女會馮堯敬紀念中學	趣綠親子環保活動	\$14,800.00
34.	紡織學會美國商會胡漢輝中學	環保遊 2002	\$9,100.00
35.	道慈佛社楊日霖紀念學校	「健康生活齊共創, 社區同心惠環保」展覽及嘉年華會	\$13,310.00
36.	聖公會李福慶中學	海洋公園環保生態學習之旅 2002	\$3,352.00
37.	綠田園	綠色消費教育計劃 綠色社區試驗計劃第一期	\$83,700.00
38.	地球之友(慈善)有限公司	救救地球環境展覽	\$39,733.00
39.	香港海洋環境保護協會	孩子與海洋 2001	\$107,650.00
40.	世界自然(香港)基金會	濕地保育行動第三階段 - 製作拉姆爾濕地保育中學互動光碟教材	\$144,300.00
41.	香港環保行動	重新說明	\$22,624.00
42.	長春社	通識教育課程輔導	\$32,500.00
43.	綠色力量	綠色歌唱為未來 2001	\$137,820.00
44.	綠色力量	港島徑生態行	\$149,880.00
45.	綠色力量	持續發展標語創作及繪畫比賽	\$87,630.00
46.	香港植樹日執行委員會	香港植樹日	\$146,500.00
47.	香港氣象學會	香港中學酸雨研究調查	\$30,000.00
48.	香港生態旅遊協會	生態旅遊與環境教育推廣資助計劃	\$25,100.00
49.	香港青年動力協會	綠化郊野齊參與 2002	\$19,050.00
50.	樂群服務社	環保生活易系列	\$34,930.00
51.	獅子會教育基金	國際青年環保交流營 2002 年在大中華	\$143,580.00
52.	香港南區各界婦女活動籌備委員會	南區滅“廢”創明天	\$68,330.00
53.	香港鴨脷洲婦女會	歲晚滅廢大行動	\$3,860.00
54.	仁愛堂屯子圍新慶邨青磚圍鄉郊社區服務中心	小海豹計劃	\$4,360.00
55.	街坊工友服務處 - 教育中心	地球拯救隊	\$42,910.00
56.	香港各界婦女聯合協進會	2002 環境齊共建, 植樹享千年	\$38,500.00
57.	吐露港扶輪社	第十二屆扶輪話劇比賽	\$45,710.00

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
58.	沙田扶輪社	資訊科技 - 教學新天地 2002, 全港環保 e 世紀創作大賽	\$17,800.00
59.	香港基督教青年會環保工作小組	"大自然偵察營"手冊系列	\$19,230.00
60.	五旬節聖潔會香港區會基列社會服務中心	綠色小先鋒計劃	\$4,979.00
61.	英國文化協會	In 的家	\$141,800.00
62.	基督教家庭服務中心勵志單親中心	環保新一代	\$24,500.00
63.	靈寶白普理景林區健康發展中心	善用膠袋,由我做起	\$33,776.10
64.	宣道會利福堂扶老中心	環保智叻星	\$17,612.00
65.	香港基督少年軍	地球新一代	\$38,360.00
66.	九龍青年獅子會	環保先鋒	\$24,350.00
67.	香港社會服務聯會	綠色夏日-青年環保錄影帶製作大賽	\$65,660.00
68.	港澳 303 區青年獅子會區會	認識廢物分類及回收屋邨巡迴	\$90,500.00
69.	香港青年動力協會	香港綠化新紀元	\$5,560.00
70.	香港仔街坊福利會社會服務中心	「簡約生活新紀元」環境保護計劃	\$8,500.00
71.	救世軍竹園青少年中心	時空穿越環保廊	\$38,946.00
72.	香港小童群益會	香港小童群益會青少年環保推廣及交流計劃	\$39,180.00
73.	路德會海濱花園青少年中心	綠色新人類環保教育計劃	\$44,760.00
74.	香港青年動力協會	綠色公民環保營	\$6,176.00
75.	梨木樹明愛兒童及青少年中心	我是地球人	\$31,380.00
76.	宣道會長亨松齡中心	回歸自然看環保	\$37,452.00
77.	香港鴨脷洲婦女會	空氣污染知多少之健康嘉年華	\$30,440.00
78.	工聯會新界西地區服務處	<綠色都市>攝影比賽、<綠色都市>嘉年華暨攝影比賽作品展覽及頒獎典禮	\$49,300.00
79.	浸會愛群社會服務處麗瑤老人中心	若要生活好,最緊要環保-長者環保宿營	\$8,120.00
80.	香港童軍總會荃灣區總部	「環保 2001」青年環保交流營	\$51,802.00

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
81.	香港中華基督教青年會必列 啫上街青少年中心	綠色紛紛表演	\$28,500.00
82.	大埔浸信會愛群區張秀芳長 者中心	環保大使特工隊	\$12,320.00
83.	循道愛華村服務中心 - 愛 華青少年綜合服務隊	菁菁地球環保計劃	\$24,070.00
84.	鐘聲慈善社胡陳金枝敬老中 心	樂在環保生活中	\$25,840.00
85.	安徒生會	綠色地帶	\$23,510.00
86.	香港基督教女青年會天水圍 社會服務處	綠色新人類	\$15,220.00
87.	香港基督教女青年會天水圍 社會服務處	越野雄心，環境保育大行動	\$15,752.00
88.	香港基督教青年協會環保工 作小組	大自然偵察營 2001	\$5,000.00
89.	香港路德會社會服務處	2001 新環保主義	\$70,432.00
90.	五旬節聖潔會香港區會基列 社會服務中心	綠色生活有得 FUN 環境保護社區 教育	\$4,623.50
91.	香港基督教青年協會環保工 作小組	綠色跳躍多面體	\$26,320.00
92.	聖公會麥理浩夫人中心家庭 活動及資源中心	保護環境，由家庭開始	\$52,070.00
93.	新界元朗大會堂	我愛艷陽天	\$31,800.00
小計 (II) :			\$2,966,739.60

社區廢物回收計劃

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
94.	香港婦女勞工協會	綠領社區廢物回收計劃	\$444,316.00
95.	勞資關係協進會	綠領社區廢物回收計劃	\$481,816.00
96.	深水埗社區協會	綠領社區廢物回收計劃	\$531,816.00
97.	新界社團聯會	鄉村環境教育與廢物分類回收試驗計劃	\$1,077,556.00
98.	綠色力量	回收站試驗計劃	\$472,420.00
99.	旺角街坊會陳慶社會服務中心	“廢事靠晒你”廢物回收計劃	\$438,850.00
100.	匡智瑞財中心	膠樽回收加油站	\$103,000.00
101.	香港東區環保促進會	“廢物回收再造”環保大行動	\$455,600.00
102.	- 香港房屋政策評議會 - 香港浸會大學生物系 - 綠田園基金	屋邨都市固體廢物分類計劃-綠色社區試驗計劃	\$577,920.00
聘請一名協助申請人推行回收計劃的統籌人員；以及為參與計劃的居民和收集商舉辦宣傳活動、工作坊和座談會的費用			\$408,696.00
小計 (III) :			\$4,991,990.00

由環境保護運動委員會統籌的大型環保教育計劃

	計劃名稱	參與機構	所得撥款數目
103.	學界環境保護獎勵計劃暨學生 環境保護大使計劃	• 社區組織 • 綠色團體 • 學校 • 大專院校 • 教育署 • 環境保護署	\$4,002,500.00
104.	世界環境日 2001	• 社區組織 • 區議會 • 綠色團體 • 環境保護署	\$1,065,350.00
105.	香港環保節 2001	• 社區組織 • 綠色團體 • 環境保護署	\$1,395,960.00
106.	印製環保通訊月刊 2001/2002	環境保護運動委員會會向 學校、綠色團體和社區組織派 發月刊。公眾亦可到民政事務 處、屋邨辦事處及環保資 源中心索取月刊	\$935,220.00
107.	最佳環保教育及社區活動計劃 獎	-	\$12,336.00
108.	香港植樹日 2002	香港植樹日籌備委員會(包括 區議會、綠色團體、鄉議局及 政府部門的代表)	\$200,000.00

109.	屋邨三環奪“保”新紀元 (第五期)	• 社區組織 • 綠色團體 • 香港社會服務聯會 • 香港房屋協會 • 香港房屋委員會 • 互助委員會 • 業主立案法團 • 物業管理公司 • 環境保護署 • 社會福利署	\$5,795,970.00
110.	男童軍、女童軍、青獅、資深少年警訊、少年警訊、崇德青年、崇德少年、基督少年軍和物業管理公司的環境保護大使計劃	• 社區組織 • 物業管理公司 • 學校 • 環境保護署	\$1,209,311.00
111.	2001 香港環保企業獎	• 商會 • 消費者委員會 • 香港物業管理公司協會 • 香港社會服務聯會 • 香港生產力促進局 • 香港房屋協會 • 香港房屋委員會	\$1,743,990.00
112.	2001/2002 香港綠色學校獎	• 香港教育學院 • 香港生產力促進會 • 學校 • 教育署	\$587,300.00
113.	大專及職業學校廢物回收計劃 (第三期)	• 綠色團體 • 大專及職業學校 • 環境保護署	\$702,480.00
114.	與區議會合辦的環保活動	• 區議會 • 社區組織	\$1,397,960.00
小計 (IV) :			\$19,048,377.00
總數 (I)+(II)+(III)+(IV) :			\$28,505,862.50

審計署署長向立法會提交的報告書

我已審計夾附的財務報表，該等財務報表是根據帳目附註 2 所列的會計政策所製備。

環境運輸及工務局局長及審計署署長各自的責任

按照《環境及自然保育基金條例》(第 450 章)第 8(1)條的規定，環境運輸及工務局局長(二零零二年七月一日前為環境食物局局長)須負責為該基金製備財務報表。在製備財務報表時，環境運輸及工務局局長必須選用適當的會計政策，並貫徹運用。

我的責任是根據我的審計工作的結果，對財務報表作出獨立意見，並向立法會報告。

意見的基礎

茲證明我已按照《環境及自然保育基金條例》第 8(2)條的規定及審計署的審計準則，審計上述財務報表。審計範圍包括以抽查方式查核與財務報表所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評估環境運輸及工務局局長於製備該等財務報表時所作的重大估計和判斷，所釐定的會計政策是否適合環境及自然保育基金的具體情況、以及有否貫徹運用並足夠披露該等會計政策。

我在策劃和進行審計工作時，均以取得一切我認為必需的資料及解釋為目標，使我能獲得充分的憑證，就該等財務報表是否存有重要錯誤陳述，作合理的確定。在作出意見時，我亦已衡量該等財務報表所載資料在整體上是否足夠。我相信，我的審計工作已為我下列意見建立合理的基礎。

意見

我認為上述財務報表在各重要方面，均真實與公正地反映環境及自然保育基金，在 2002 年 3 月 31 日的財務狀況及結算至該日止的全年度虧絀，並已按照《環境及自然保育基金條例》第 8(1)條的規定適當製備。

審計署署長
(審計署助理署長梁鉅源代行)

香港審計署
2002 年 7 月 31 日

環境及自然保育基金
截至 2002 年 3 月 31 日資產負債表

	2002 元	2001 元
資產		
銀行存款	16,102,962	40,556,950
應收利息	15,034	87,957
銀行結存	25,541	3,912
	<u>16,143,537</u>	<u>40,648,819</u>

上列帳目代表：

累積基金

4月1日的結餘	40,648,819	48,347,711
本年度虧絀	<u>(24,505,282)</u>	<u>(7,698,892)</u>
3月31日的結餘	<u>16,143,537</u>	<u>40,648,819</u>

附註 1 至 4 為上述帳目的一部分。

環境食物局局長
環境及自然保育基金受託人
任關佩英

香港政府總部
環境食物局
2002 年 6 月 25 日

環境及自然保育基金

截至 2002 年 3 月 31 日止的年度的收支表

	註	2002 元	2001 元
收入			
利息		933,399	2,674,853
退還撥款		51,332	4,400
退還銀行收費		30	-
		<u>984,761</u>	<u>2,679,253</u>
減：支出			
批予環境保護運動委員會的撥款	3	22,970,000	6,100,000
批予環保研究及其他項目的撥款		2,520,043	4,278,115
銀行收費		-	30
		<u>25,490,043</u>	<u>10,378,145</u>
本年度虧絀		<u>(24,505,282)</u>	<u>(7,698,892)</u>

除本年度虧絀外，並無確認的收益或虧損。

附註 1 至 4 為上述帳目的一部分。

環境及自然保育基金 帳目附註

1. 緒言

環境及自然保育基金帳目是根據《環境及自然保育基金條例》(第 450 章)第 8(1)條開設的。成立這個基金的目的，是按照《環境及自然保育基金條例》(第 450 章)第 4 條的規定，為環境及自然保育方面的教育、研究及其他項目和活動，提供經費。

2. 會計政策

(a) 帳目處理基礎

帳目以應計制的會計方式處理。

(b) 收入確認

(i) 香港特別行政區政府提供的經費在確實收訖時確認。

(ii) 至於銀行存款的利息收入，則按時間攤分，依照本金餘額以相應的利率計算入帳。

3. 撥款

給予環境保護運動委員會作為資助其他非牟利團體進行該委員會的核心活動和項目的撥款，會視為環境及自然保育基金帳目的支出款項。在結算日，環境保護運動委員會的未動用餘額如下：

	2002 元	2001 元
4 月 1 日的結餘	235,240	9,762,505
加：本年度的撥款	22,970,000	6,100,000
本年度所收利息	5,498	197,573
贊助	384,800	856,350
	23,360,298	7,153,923
	23,595,538	16,916,428
減：本年度支付的款項	22,387,205	16,681,188
3 月 31 日的結餘	1,208,333	235,240

4. 或有負債

在 2002 年 3 月 31 日，或有負債為 4,042,591 元(2001 年為 16,479,484 元)，這筆款項是已批准但未支付的撥款，待有關項目取得良好進展或完成之後，才會支付予受資助的團體。